



Vuosikertomus vuodelle 2014

Jäsenistö

Yhdistyksen jäsenmäärä vuoden 2014 alussa oli 53 jäsentä, ja vuoden 2014 lopussa 70 jäsentä, joista 4 kunniajäsentä.

Johtokunnan kokoonpano:

| | |
|--------------------|-------------------------|
| Puheenjohtaja: | Tapio Heilala |
| Varapuheenjohtaja: | Päivi Savolainen |
| Sihteeri: | Kaisa Pietikäinen * |
| Rahastonhoitaja: | Marianne Holm |
| Jäsen: | Hanneliisa Kyllönen |
| Jäsen: | Aino Hag** |
| Varajäsen: | Kerti Ansip-Lanamäki*** |

* Vaalitoimikunta ei onnistunut löytämään yhdistykselle sihteeriä vuodelle 2014, mutta Kaisa Pietikäinen lupautui nimelliseksi sihteeriksi, jotta Brønneysundin vaatimukset saatiin täytettyä. 20 lokakuuta Kaisa Pietikäinen pyysi vapautusta johtokunnasta tohtoritutkinnon vuoksi.

** 15.12. pidetyssä ylimääräisessä johtokunnankokouksessa valittiin Aino Hag uudeksi johtokunnan jäseneksi. Aino Hag otti osittaisen vastuun sihteerintehtävistä vuosikokoukseen asti.

*** Kerti Ansip-Lanamäki muutti kesäkuussa Suomeen

Tilintarkastajat: Terhi Pousi ja Mikko Heino

Vaalitoimikunta: Johanna Junkkari, Heli Rekula ja Noora Toivanen

Johtokunta kokoontui 8 kertaa vuonna 2014, lisäksi yhteydenpitoa myös sähköpostitse.

Johtokunta myönsi yhdistyksen nimenkirjoitusoikeuden Pirjo-Riitta Salmiselle 31.05.2014 pidetyssä ylimääräisessä johtokunnankokouksessa.

Tapaukset ja toiminta 2014

| | |
|------------|---|
| 22.01.2014 | Pubi-ilta Henrik ØI & Vinstuen. Järjestäjä: Kerti Ansip-Lanamäki, paikalla 4 hlöä |
| 22.02.2014 | Vuosikokous pidettiin Bergenin kaupungintalolla. Paikalla oli 12 jäsentä. Järjestäjä: johtokunta |
| 02.03.2014 | Laskiaissunnuntai Arboretumin kasvihuoneelle. Paikalla 21 aikuista ja 5 lasta. Järjestäjät: Terhi Pousi, Knut Geelmuyden ja Päivi Savolainen |
| 01.05.2014 | Vappu picnic Nordnes puistossa, paikalla 9 hlöä. Järjestäjä: Kerti Ansip-Lanamäki |
| 15.05.2014 | EU-parlamenttivaalien ennakoäänestys konsulaatissa. Yhdistys tarjosi vaalikahvit, kahvittajina Kaisa Pietikäinen ja Päivi Savolainen. Äänestäjiä 27 henkilöä. |
| 24.05.2014 | Karjalanpiirakkatalkoot Päivi Savolaisen kotona. Osallistujia 7 aikuista ja 6 lasta. Järjestäjä: Päivi Savolainen |
| 25.05.2014 | Sunnuntaikahvit Hoff-sali, Domkirkeboligene. Paikalla 18 aikuista ja 13 lasta. Järjestäjät: Päivi Savolainen, Hanneliisa Kyllönen, Kaisa Pietikäinen |



BERGENIN NORJALAIS-SUOMALAINEN YHDISTYS
NORSK-FINSK FORENING I BERGEN

| | |
|---------------|---|
| 07-08.06.2014 | 5 / 7 yhdistyksen jäsentä saapui kannustamaan Suomen naisten rugby-maajoukkuetta Fana stadionilla. Hanneliisa ja Päivi hankkivat yhdistyksen logolla varustettuja t-paitoja. |
| 22.08.2014 | Syysristeily Statsraad Lehmkuhlilla. Osallistujia 17. Järjestäjä: Hanneliisa Kyllönen |
| 31.08.2014 | Byfjellenit tutuiksi – tunturivaellus. Osallistujia 5 aikuista ja kaksi lasta. Järjestäjä: Marianne Holm |
| 05.10.2014 | Sieniretki Milden arboretumissa Soppforeningen i Bergenin kanssa. Osallistujia yhteensä n. 40. Järjestäjät Terhi Pousi ja Knut Geelmuyden |
| 20.10.2014 | Retki Hillesvågin villakehäämään. Osallistujia 10 aikuista ja yksi lapsi. Järjestäjät: Päivi Savolainen ja Øystein Gjøsund |
| 20.11.2014 | Kauneimmat joululaulut, Domkirkeboligenissa, paikalla 18, joista 4 lasta. Pianisti: Kristiina Halvorsen. Järjestäjä: Päivi Savolainen |
| 06.12.2014 | Itsenäisyyspäiväjuhla Gimle-salissa. Tarjolla oli perinteisesti suomalainen jouluateria. Ruokat oli valmistettu jäsenten talkoovoimin. Ohjelmassa: Yhteislaulua, Suomi-koulun esitys, pianoesitys, juhlaruokailu sekä –kahvit, joulupukin saapuminen sekä arpajaiset. Paikalla 91 , joista 35 lasta. Järjestäjät: johtokunta ja talkooväki. |
| Suomi-koulu | Koulussa on ollut 3 ryhmää, 3-5-vuotiaat, 6-7-vuotiaat ja 8-13-vuotiaat. Koulussa on keväällä ollut 31 ja syksyllä 32 oppilasta. Suomi-koulun tapaamispaikkana on ollut kunniakonsulaatti Kokstadissa. Suomi-koulu kokoontui keväällä 9 ja syksyllä 6 kertaa. Koulun opettajat: Merja Linnanketo Hanssen, Niina Nylund, Pirita Johnsen ja Jenna Jokelainen. Koulun johtokunta: Aino Hosia, Tiina Andersen, Pirjo-Riitta Salminen, Johanna Junkkari, Niina Nylund og Merja Linnanketo Hanssen. |
| Sähly | Sählyä pelattiin perjantaisin Haukelandshallissa, salissa 3, yhteensä n. 29 kertaa. Keskimäärin 9,5 pelaajaa per kerta. Järjestäjät: Veli Elvänäemi, Knut Geelmuyden. Pavel Navratil og Jirka Slama. |
| Kirjasto | Yhdistyksen kirjasto sijaitsee Bergenin kunniakonsulaatissa Kokstadissa. Myös kaukolainaus on mahdollista Jæger AS kautta kolmessa eri paikassa (keskusta, Åsane ja Kokstad). Kirjastossa on kirjoja, dvd-filmejä, kasetteja, cd-levyjä ja videoita. Kirjaston vastuuhenkilöt: Lena Franzon ja Terhi Pousi. |
| Nettisivut | Yhdistyksen nettisivuja www.nffib.org päivittäminen on jäänyt vähäiseksi, sillä ei ole ollut mahdollista löytää vastuuhenkilöä. |
| Tiedottaminen | Vuoden 2014 aikana lähetettiin 1 jäsenlehti marraskuussa Jäsenlehden toimitukseen kuuluivat Hanneliisa Kyllönen, Päivi Savolainen, Kaisa Pietikäinen. Graafinen suunnittelu ja taitto: Silje-Marie Molland Johtokunnan ja tekijöiden vähälukuisuuden vuoksi johtokunta päätti ostaa lehden suunnittelu- ja taittopalvelut Suomi-seuralta saadulla 1.200 kr apurahalla. Lisäksi n. 4 jäsentiedotetta lähetettiin sähköisesti. Lisäksi muitakin tiedotuksia on tarpeenmukaan lähetetty sähköpostin välityksellä kaikille niille, joiden osoite on yhdistyksen tiedossa. Yhdistyksen Facebook-sivulla on myös tiedotettu rnsaasti. |
| Muuta | Yhdistys on jäsen Suomi-Seura ry:ssä ja rekisteröity Brønnøysund-rekisteriin |

Bergen, 15.02.2015

Bergenin norjalais-suomalainen yhdistys, johtokunta



Årsmelding 2014

Medlemmer

Foreningen hadde 53 medlemmer ved begynnelsen av 2014, og ved slutten av 2014 var antallet 70 medlemmer, hvorav 4 æresmedlemmer.

Styret har bestått av følgende personer:

| | |
|--------------|--------------------------|
| Styreleder: | Tapio Heilala |
| Nestleder: | Päivi Savolainen |
| Sekretær: | Kaisa Pietikäinen * |
| Kasserer: | Marianne Holm |
| Styremedlem: | Hanneliisa Kyllönen |
| Styremedlem: | Aino Hag ** |
| Varamedlem: | Kerti Ansip-Lanamäki *** |

* Valgkomiteen hadde ikke klart å få vervet en sekretær for 2014, men Kaisa Pietikäinen påtok seg å fungere som sekretær i navnet for at foreningen skulle kunne oppfylle kravene fra Brønnøysund-registrene. Den 20.10 ba Kaisa om å bli fritatt fra alle styreverv grunnet sitt Dr. arbeid.

** 15.12. ble Aino Hag oppnevnt som nytt styremedlem av styret i ekstraordinært møte. Hun påtok seg noen sekretæroppgaver frem til årsmøtet.

*** Kerti Ansip-Lanamäki flyttet tilbake til Finland i juni.

Revisorer: Terhi Pousi og Mikko Heino
Valgkomite: Johanna Junkkari, Heli Rekula og Noora Toivanen

Det har vært avholdt 8 styremøter i 2014, og i tillegg har det også vært god kontakt ved hjelp av e-post.

Styret har utvidet foreningens signaturrett med Pirjo-Riitta Salminen ved ekstraordinært styremøte 31.05.2014.

Dette har skjedd i 2014

| | |
|------------|---|
| 22.01.2014 | Pubkveld på Henrik ØI & Vinstuen. Ansvarlig: Kerti Ansip-Lanamäki, 4 personer deltok |
| 22.02.2014 | Årsmøte på Bergen Rådhus, 12 medlemmer til stede. Kaffe og noe å bite i. Ansvarlig: styret. |
| 21.02.2014 | Fastelavnssøndag i Arboretet. Tilstede 21 voksne og 5 barn. Komité: Terhi Pousi og Päivi Savolainen. |
| 01.05.2014 | 1. Mai/Vappu piknik i Nordnesparken. Tilstede 9 personer. Ansvarlig: Kerti Ansip-Lanamäki |
| 15.05.2014 | Forhåndsstemming for EU-parlament på Finlands konsulat. Foreningen sto for kaffeservering med Kaisa Pietikäinen og Päivi Savolainen som vertinner. 27 personer kom og stemte. |
| 24.05.2014 | Kurs i baking av Karelske piroger hos Päivi Savolainen, tilstede 7 voksne og 6 barn. Ansvarlig: Päivi Savolainen |



BERGENIN NORJALAIS-SUOMALAINEN YHDISTYS
NORSK-FINSK FORENING I BERGEN

| | |
|---------------|---|
| 25.05.2014 | Søndagskaffe, Hoff-salen Domkirkeboligene. Tilstede 18 voksne og 13 barn. Komite: Päivi Savolainen, Hanneliisa Kyllönen |
| 07-08.06.2014 | Dame VM i rugby. 5 hvv 7 personer tilstede for å heie på det finske damelaget. Hanneliisa og Päivi hadde ordnet med T-skjorter med foreningens logo på. |
| 22.08.2014 | Kveldskryssning med Statsraad Lehmkuhl, tilstede 17 personer. Organisasor Hanneliisa Kyllönen |
| 31.08.2014 | Byfjellstur til Skomakervannet og Brushytten. Tilstede 5 voksne og 2 barn. Ansvarlig: Marianne Holm |
| 05.10.2014 | Sopptur på Arboretet på Milde sammen med Soppforeningen i Bergen. Ca. 40 deltakere totalt |
| 20.10.2014 | Tur med omvisning på Hillesvåg Ullvarefabrikk. Tilstede 10 voksne og 1 barn. Organisasorer Päivi Savolainen og Øystein Gjøsund |
| 20.11.2014 | "De vakreste julesanger" ble arrangert på Domkirkeboligene. Tilstede 18 voksne og 4 barn. Pianist: Kristiina Halvorsen. Organisasor: Päivi Savolainen. |
| 06.12.2014 | Selvstendighetsfest Gimlesalen, Ervingen Kulturhus. Tradisjonell finsk julemat ble servert. All mat var laget på dugnad av medlemmene. Program: Allsang, pianosolo, skuespill ved Suomikoulus elever, festmiddag med kaffe, julenisse og lotteri. Tilstede 90 hvorav 36 barn. Komite: styret og dugnadsfolk. |
| Suomi-koulu | Det har vært 3 grupper på skolen, 3-5-åringer, 6-7-åringer og 8-13-åringer. Det har vært 31 elever på skolen på våren og 32 på høsten. Møteplass for skolen har vært på Konsulatet på Kokstad. Suomi-koulu har hatt 9 skoledager på våren og 6 på høsten. Lærere: Merja Linnanketo Hanssen, Niina Nylund, Pirita Johnsen og Jenna Jokelainen. Skolens styre: Aino Hosia, Tiina Andersen, Pirjo-Riitta Salminen, Johanna Junkkari, Niina Nylund og Merja Linnanketo Hanssen. |
| Innebandy | Innebandy ble spilt fredagskveldene i Haukelandshallen sal 3 ca 29 ganger. Tilstede gjennomsnittlig 9,5 spillere hver gang. Ansvarlige: Veli Elväniemi, Knut Geelmuyden. Pavel Navratil og Jirka Slama. |
| Bibliotek | Foreningens bibliotek er i Finlands Konsulat på Kokstad. Også mulighet til fjernlån via Jæger AS på 3 forskjellige steder (sentrum, Åsane og Kokstad). Biblioteket har bøker, dvd-film, kassetter, CD-plater og videoer. Biblioteksansvarlige: Lena Frantz og Terhi Pousi. |
| Nettsider | Foreningens nettsider www.nffib.org har ikke blitt skikkelig vedlikeholdt på grunn av mangel på sekretær. |
| Informasjon | I 2014 ble det sendt 1 medlemsavis i november. Avisens redaksjon har bestått av Hanneliisa Kyllönen, Päivi Savolainen og Kaisa Pietikäinen. På grunn av manglende kapasitet hos styret ble Finlands-samfundets støttebidrag for informasjon og media (1.200kr) brukt til kjøp av tjenester for grafisk design og ombrytning (Silje-Marie Moland). I tillegg ble det sendt 4 medlemsbrev samt annen informasjon pr e-post til dem hvis e-postadresse var kjent. Foreningens Facebook side har også vært flittig brukt. |
| Annet | Foreningen er medlem i Finland-Samfundet og er registrert i Brønnøysundregistret. |



BERGENIN NORJALAISSUOMALAINEN YHDISTYS
NORSK-FINSK FORENING I BERGEN

Styret ved Norsk-Finsk forening i Bergen